

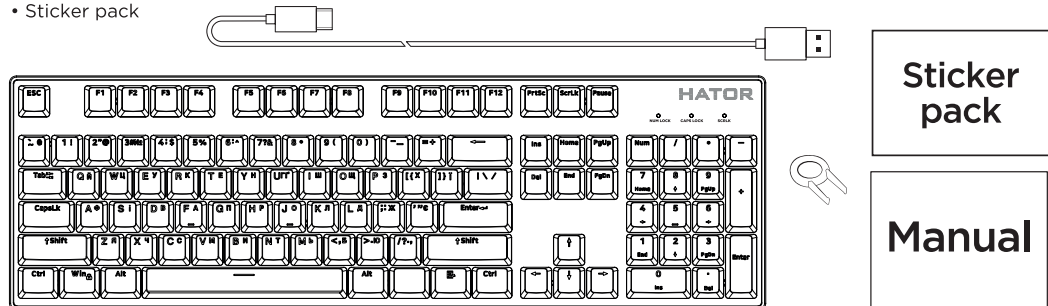
HATOR® HATOR ICEFALL MECHA

WIRED GAMING KEYBOARD

EN	User manual	LV	Lietotāja rokasgrāmata
DE	Benutzerhandbuch	LT	Vartotojo vadovas
FR	Manuel utilisateur	EST	Kasutusjuhend
IT	Manuale d'uso	TR	Kullanım klavuzu
ES	Manual de usuario	UA	Посібник користувача
NL	Handleiding	FI	Ohjekirja
PL	Instrukcja obsługi	SWE	Användarmanual
RO	Manual de utilizare	NO	Brukermanual
HU	Használati utasítás	DAN	Brugermanual
BG	Ръководство за употреба	AR	دليل المستخدم
CS	Uživatelský manuál	HE	מדריך למשתמש
SK	Používateľská príručka		

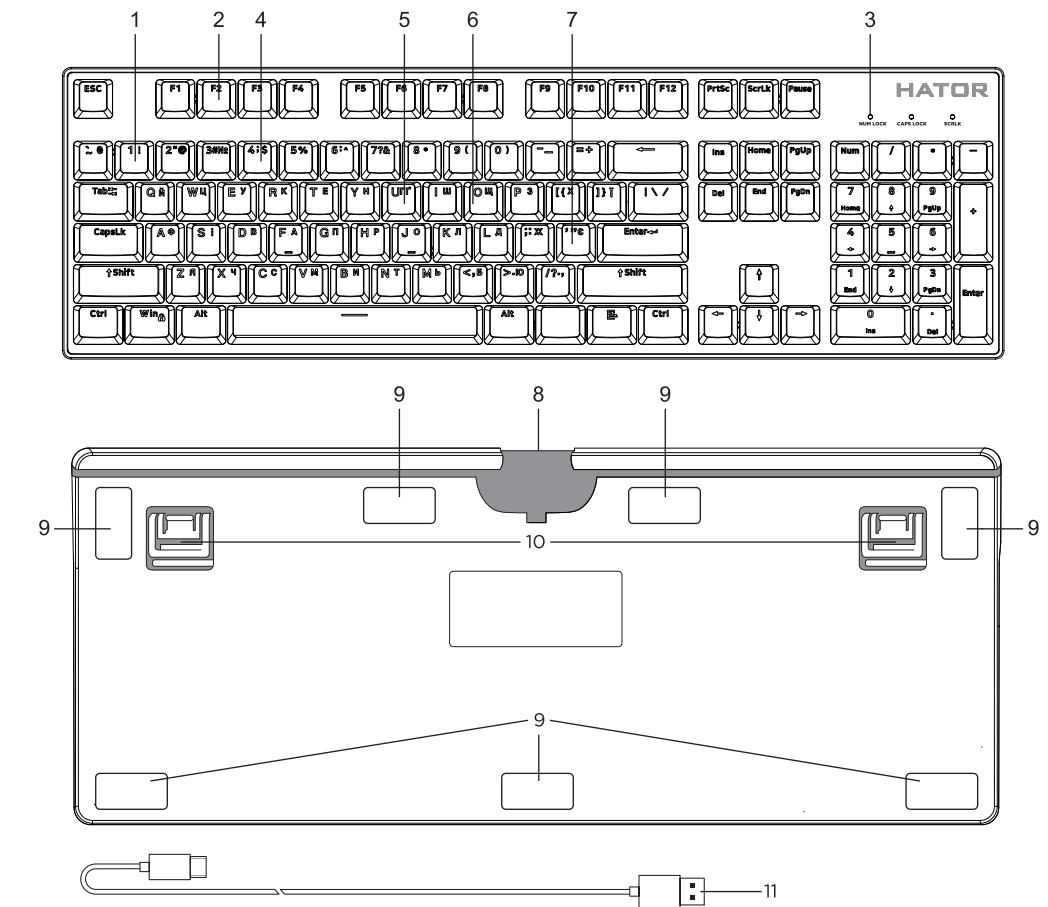
PACKAGE CONTENT

- Keyboard
- Detachable USB-A to Type-C cable
- Keycap puller
- User manual
- Sticker pack



PRODUCT OVERVIEW

1. Double shot keycaps
2. Functional and media keys
3. LED Indicators
4. Rainbow lighting effects (8 modes)
5. Mechanical switches
6. Macros recording
7. Gaming software
8. Connection port
9. Rubber pads
10. Feet
11. USB Type-A cable

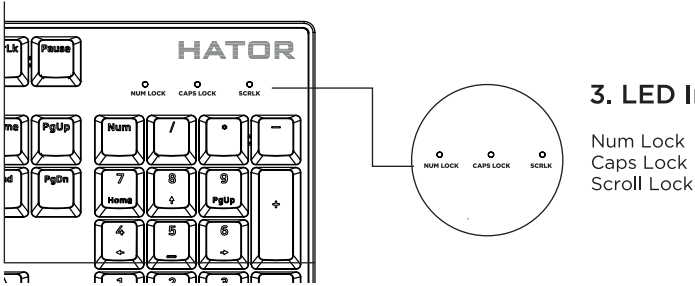


Functional and media keys

FN + F1	Calculator
Fn + F2	My computer
Fn + F3	E-mail
Fn + F4	Home
Fn + F5	Stop
Fn + F6	Previous Track
Fn + F7	Play/Pause
Fn + F8	Next Track
Fn + F9	Media player
Fn + F10	Volume -
Fn + F11	Volume +
Fn + F12	Mute
FN + Win	Game mode on/off

Brightness and effects settings:

FN + SL	Toggle backlight mode (8 in total)
Fn + ↑	Light effect brightness+
Fn + ↓	Light effect brightness -
Fn + ←	Light effect speed -
Fn + →	Light effect speed +
FN + ESC	Reset
Fn + 1-8	Select a lighting effect presets



3. LED Indicators

Num Lock
Caps Lock
Scroll Lock

HATOR® SOFTWARE

For access to a wide range of customization options, download the software from the official web page: <https://hator.com/download/>

Scan to download



Software requirements

Software is available on Windows® only.
Platform: Windows® 10 (64-bit) / Windows® 11 (64-bit)
300Mb of free data storage space for installation

EN HOW TO USE

Connect the keyboard to a USB Type-A port on your computer.

To record the light setting in backlight mode:

- FN + 9**
- Step 1: Press FN+9 to enter custom LED mode.
 - Step 2: Press FN+ PrtSc to start recording.
 - Step 3: Select the keys you wish to record for (For example 1, 2, 3, 4).
 - Step 4: Press FN+PrtSc to end the recording mode.

To check the mode: Press FN+ 9 and 1, 2, 3, 4 keys will light up. Follow the above steps for "0" (FN+0).

Note: Only 0 and 9 key can be used to create custom LED modes.

DE SO VERWENDEN SIE DIE TASTATUR

Schließen Sie die Tastatur an einen USB-Typ-A-Anschluss Ihres Computers an.

Um die Lichteinstellung im Hintergrundbeleuchtungsmodus zu speichern:

- FN + 9**
- Schritt 1: Drücken Sie FN+9, um den benutzerdefinierten LED-Modus zu aktivieren.
 - Schritt 2: Drücken Sie FN+PrtSc, um die Aufnahme zu starten.
 - Schritt 3: Wählen Sie die Tasten aus, die Sie aufzeichnen möchten (zum Beispiel 1, 2, 3, 4).
 - Schritt 4: Drücken Sie FN+PrtSc, um den Aufnahmemodus zu beenden.

Um den Modus zu überprüfen: Drücken Sie FN+9, und die Tasten 1, 2, 3, 4 leuchten auf. Folgen Sie den oben genannten Schritten für „0“ (FN+0).

Hinweis: Nur die Tasten 0 und 9 können verwendet werden, um benutzerdefinierte LED-Modi zu erstellen.

FR COMMENT UTILISER

Connectez le clavier à un port USB Type-A de votre ordinateur.

Pour enregistrer le réglage de la lumière en mode rétroéclairage:

- FN + 9**
- Étape 1 : Appuyez sur FN+9 pour entrer en mode LED personnalisé.
 - Étape 2 : Appuyez sur FN+PrtSc pour commencer l'enregistrement.
 - Étape 3 : Sélectionnez les touches que vous souhaitez enregistrer (par exemple 1, 2, 3, 4).
 - Étape 4 : Appuyez sur FN+PrtSc pour terminer le mode d'enregistrement.
- Pour vérifier le mode : Appuyez sur FN+9, et les touches 1, 2, 3, 4 s'allumeront. Suivez les étapes ci-dessus pour "0" (FN+0).

Remarque: Seules les touches 0 et 9 peuvent être utilisées pour créer des modes LED personnalisés.

IT COME UTILIZZARE

Collega la tastiera a una porta USB Type-A del tuo computer.

Per registrare l'impostazione della luce in modalità retroilluminazione:

- FN + 9**
- Passaggio 1: Premi FN+9 per entrare nella modalità LED personalizzata.
 - Passaggio 2: Premi FN+PrtSc per avviare la registrazione.
 - Passaggio 3: Seleziona i tasti che desideri registrare (ad esempio 1, 2, 3, 4).
 - Passaggio 4: Premi FN+PrtSc per terminare la modalità di registrazione.
- Per verificare la modalità: Premi FN+9 e i tasti 1, 2, 3, 4 si illumineranno. Segui i passaggi sopra indicati per "0" (FN+0).

Nota: Solo i tasti 0 e 9 possono essere utilizzati per creare modalità LED personalizzate.

ES CÓMO UTILIZAR

Conecta el teclado a un puerto USB Tipo A de tu computadora.

Para grabar la configuración de luz en modo de retroiluminación:

- FN + 9**
- Paso 1: Presiona FN+9 para entrar en el modo LED personalizado.
 - Paso 2: Presiona FN+PrtSc para comenzar la grabación.
 - Paso 3: Selecciona las teclas que deseas grabar (por ejemplo, 1, 2, 3, 4).
 - Paso 4: Presiona FN+PrtSc para finalizar el modo de grabación.
- Para verificar el modo: Presiona FN+9 y las teclas 1, 2, 3, 4 se iluminarán. Sigue los pasos anteriores para "0" (FN+0).

Nota: Solo las teclas 0 y 9 se pueden usar para crear modos LED personalizados.

NL HOE TE GEBUIKEN

Sluit het toetsenbord aan op een USB Type-A-poort van uw computer.

Om de lichtinstelling op te nemen in de achtergrondverlichtingsmodus:

- FN + 9**
- Stap 1: Druk op FN+9 om de aangepaste LED-modus te activeren.
 - Stap 2: Druk op FN+PrtSc om de opname te starten.
 - Stap 3: Selecteer de toetsen die u wilt opnemen (bijvoorbeeld 1, 2, 3, 4).
 - Stap 4: Druk op FN+PrtSc om de opname te beëindigen.
- Om de modus te controleren: Druk op FN+9 en de toetsen 1, 2, 3, 4 lichten op. Volg de bovenstaande stappen voor "0" (FN+0).

Opmerking: Alleen de toetsen 0 en 9 kunnen worden gebruikt om aangepaste LED-modi te maken.

PL JAK UŻYWAĆ

Podłącz klawiaturę do portu USB typu A w komputerze.

Aby zapisać ustawienie światła w trybie podświetlenia:

- FN + 9**
- Krok 1: Naciśnij FN+9, aby przejść do trybu niestandardowego LED.
 - Krok 2: Naciśnij FN+PrtSc, aby rozpocząć nagrywanie.
 - Krok 3: Wybierz klawisze, które chcesz zapisać (na przykład 1, 2, 3, 4).
 - Krok 4: Naciśnij FN+PrtSc, aby zakończyć tryb nagrywania.
- Aby sprawdzić tryb: Naciśnij FN+9, a klawisze 1, 2, 3, 4 zaświecą się. Postępuj zgodnie z powyższymi krokami dla „0” (FN+0).

Uwaga: Tylko klawisze 0 i 9 mogą być używane do tworzenia niestandardowych trybów LED.

RO CUM SE UTILIZEAZĂ

Conectați tastatura la un port USB de tip A al computerului dumneavoastră.

Pentru a înregistra setările de lumină în modul de iluminare de fundal:

- FN + 9**
- Pasul 1: Apăsați FN+9 pentru a activa modul LED personalizat.
 - Pasul 2: Apăsați FN+PrtSc pentru a începe înregistrarea.
 - Pasul 3: Selectați tastele pe care doriți să le înregistrați (de exemplu, 1, 2, 3, 4).
 - Pasul 4: Apăsați FN+PrtSc pentru a încheia modul de înregistrare.
- Pentru a verifica modul: Apăsați FN+9, iar tastele 1, 2, 3, 4 se vor ilumina. Urmați pașii de mai sus pentru „0” (FN+0).

Notă: Doar tastele 0 și 9 pot fi utilizate pentru a crea moduri LED personalizate.

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Csatlakoztassa a billentyűzetet a számítógép USB Type-A portjához.

A világítás beállításának rögzítése háttérvilágítási módban:

- FN + 9**
- lépés: Nyomja meg az FN+9 billentyűket az egyéni LED mód aktiválásához.
 - lépés: Nyomja meg az FN+PrtSc billentyűket a rögzítés elindításához.
 - lépés: Válassza ki azokat a billentyűket, amelyeket rögzíteni szeretne (például 1, 2, 3, 4).
 - lépés: Nyomja meg ismét az FN+PrtSc billentyűket a rögzítési mód befejezéséhez.
- A mód ellenőrzése: Nyomja meg az FN+9 billentyűket, és az 1, 2, 3, 4 gombok világitani fognak. Kövesse ugyanezeket a lépéseket a „0” (FN+0) esetén.

Megjegyzés: Csak a 0 és a 9 gomb használható egyéni LED módok létrehozására.

BG КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

Свържете клавиатурата към USB Type-A порт на вашия компютър.

За да запишете настройката на светлината в режим на подсветка:

- FN + 9**
- Стъпка 1: Натиснете FN+9, за да активирате режима за персонализиране на LED подсветката.
 - Стъпка 2: Натиснете FN+PrtSc, за да започнете записа.
 - Стъпка 3: Изберете клавишите, които искате да запишете (например 1, 2, 3, 4).
 - Стъпка 4: Натиснете отново FN+PrtSc, за да приключите режима на запис.
- За да проверите режима: Натиснете FN+9 и клавишите 1, 2, 3, 4 ще светнат. Следвайте същите стъпки за „0” (FN+0).

Забележка: Само клавишите 0 и 9 могат да се използват за създаване на персонализирани режими на LED подсветка.

CS JAK POUŽÍVAT

Připojte klávesnici k portu USB Type-A na vašem počítači.

Pro zaznamenání nastavení osvětlení v režimu podsvícení:

- FN + 9**
- Krok 1: Stiskněte FN+9 pro vstup do režimu vlastního LED osvětlení.
 - Krok 2: Stiskněte FN+PrtSc pro zahájení nahrávání.
 - Krok 3: Vyberte klávesy, které chcete zaznamenat (například 1, 2, 3, 4).
 - Krok 4: Stiskněte FN+PrtSc pro ukončení režimu nahrávání.
- Pro kontrolu režimu: Stiskněte FN+9 a klávesy 1, 2, 3, 4 se rozsvítí. Postupujte podle výše uvedených kroků pro „0” (FN+0).

Poznámka: Pouze klávesy 0 a 9 mohou být použity k vytvoření vlastních režimů LED osvětlení.

SK AKO POUŽÍVAŤ

Pripojte klávesnicu k portu USB Type-A na vašom počítači.

Na zaznamenanie nastavenia svetla v režime podsvietenia:

- FN + 9**
- Krok 1: Stlačte FN+9, aby ste vstúpili do režimu vlastného LED osvetlenia.
 - Krok 2: Stlačte FN+PrtSc, aby ste začali nahrávať.
 - Krok 3: Vyberte klávesy, ktoré chcete zaznamenať (napríklad 1, 2, 3, 4).
 - Krok 4: Stlačte FN+PrtSc, aby ste ukončili režim nahrávania.
- Na overenie režimu: Stlačte FN+9 a klávesy 1, 2, 3, 4 sa rozsvietia. Postupujte podľa vyššie uvedených krokov pre „0” (FN+0).

Poznámka: Iba klávesy 0 a 9 môžu byť použité na vytvorenie vlastných režimov LED osvetlenia.

LV KĀ LIETOT

Pievienojiet tastatūru sava datora USB Type-A portam.

Lai ierakstītu apgaismojuma iestatījumu fona apgaismojuma režīmā:	
FN + 9	solis: Nospiediet FN+9, lai aktivizētu pielāgoto LED režīmu. <p>solis: Nospiediet FN+PrtSc, lai sāktu ierakstīšanu.</p> <p>solis: Izvēlieties taustiņus, kurus vēlaties ierakstīt (piemēram, 1, 2, 3, 4).</p> <p>solis: Nospiediet FN+PrtSc, lai beigtu ierakstīšanas režīmu.</p> <p>Lai pārbaudītu režīmu: Nospiediet FN+9, un taustiņi 1, 2, 3, 4 iedegsies. Atkārtojiet iepriekšminētās darbības “0” (FN+0) taustiņam.</p>

Piezīme: Tikai taustiņus 0 un 9 var izmantot, lai izveidotu pielāgotus LED režīmus.

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

LT KAIP NAUDOTI

Prijunkite klaviatūrą prie USB Type-A prievado savo kompiuteriye.

Norėdami įrašyti apšvietimo nustatymą foninio apšvietimo režimu:	
FN + 9	1 žingsnis: Paspauskite FN+9, kad įjungtumėte individualų LED režimą. <p>2 žingsnis: Paspauskite FN+PrtSc, kad pradėtumėte įrašymą.</p> <p>3 žingsnis: Pasirinkite klavišus, kuriuos norite įrašyti (pavyzdžiui, 1, 2, 3, 4).</p> <p>4 žingsnis: Paspauskite FN+PrtSc, kad užbaigtumėte įrašymo režimą.</p> <p>Norėdami patikrinti režimą: Paspauskite FN+9, ir klavišai 1, 2, 3, 4 užsidegs. Pakartokite aukščiau nurodytus veiksmus klavišui „0“ (FN+0).</p>

Pastaba: Tik klavišus 0 ir 9 galima naudoti kuriant individualius LED režimus.

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

EST KUIDAS KASUTADA

Ühendage klaviatuur arvuti USB Type-A porti.

Valgustuse seadistuse salvestamiseks taustvalgustuse režiimis:	
FN + 9	samm: Vajutage FN+9, et siseneda kohandatud LED-režiimi. <p>samm: Vajutage FN+PrtSc, et alustada salvestamist.</p> <p>samm: Valige klahvid, mida soovite salvestada (näiteks 1, 2, 3, 4).</p> <p>samm: Vajutage FN+PrtSc, et lõpetada salvestusrežiim.</p> <p>Režiimi kontrollimiseks: Vajutage FN+9 ja klahvid 1, 2, 3, 4 süttivad. Korrake ülaltoodud samme klahvi „0“ (FN+0) jaoks.</p>

Märkus: Ainult klahve 0 ja 9 saab kasutada kohandatud LED-režiimide loomiseks.

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

TR NASIL KULLANILIR

Klavye bilgisayarrızın USB Type-A portuna bağlayın.

Arka ışık modunda ışık ayarını kaydetmek için:	
FN + 9	Adım: Özel LED moduna geçmek için FN+9 tuşlarına basın. <p>Adım: Kaydı başlatmak için FN+PrtSc tuşlarına basın.</p> <p>Adım: Kaydetmek istediğiniz tuşları seçin (örneğin 1, 2, 3, 4).</p> <p>Adım: Kayıt modunu bitirmek için FN+PrtSc tuşlarına basın.</p> <p>Modu kontrol etmek için: FN+9 tuşlarına basın ve 1, 2, 3, 4 tuşları yanacaktır. Yukarıdaki adımları “0” (FN+0) için de tekrarlayın.</p>

Not: Özel LED modları oluşturmak için yalnızca 0 ve 9 tuşları kullanılabilir.

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

UA ЯК КОРИСТУВАТИСЬ

Підключіть клавіатуру до USB Type-A порту вашого комп'ютера.

Для запису налаштувань підсвічування в режимі фонової підсвіткі:	
FN + 9	Крок 1: Натисніть FN + 9 щоб увійти в режим регулювання підсвічування. <p>Крок 2: Натисніть FN + PrtSc щоб почати запис.</p> <p>Крок 3: Оберіть клавіші, на які ви хочете записати (наприклад, 1, 2, 3, 4).</p> <p>Крок 4: Натисніть FN + PrtSc щоб завершити запис.</p> <p>Перевірити режим: Натисніть FN + 9 і на клавішах 1, 2, 3, 4 увімкнеться підсвічування. Виконайте зазначені вище кроки для “0” (FN + 0)</p>

Примітка: Тільки клавіші 0 і 9 можуть бути використані для створення персональних режимів підсвічування

FI KUINKA KÄYTTÄÄ

Yhdistä näppäimistö tietokoneesi USB Type-A -porttiin.

Valon asetuksen tallentaminen taustavalotilassa:	
FN + 9	Vaihe 1: Paina FN+9 siirtyäksesi mukautettuun LED-tilaan. <p>Vaihe 2: Paina FN+PrtSc aloittaaksesi tallennuksen.</p> <p>Vaihe 3: Valitse näppäimet, jotka haluat tallentaa (esimerkiksi 1, 2, 3, 4).</p> <p>Vaihe 4: Paina FN+PrtSc lopettaaksesi tallennustilan.</p> <p>Tilan tarkistaminen: Paina FN+9, ja näppäimet 1, 2, 3, 4 syttyvät. Toista yllä olevat vaiheet näppäimelle "0" (FN+0).</p>

Huom: Vain näppäimiä 0 ja 9 voidaan käyttää mukautettujen LED-tilojen luomiseen.

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

SWE HUR DU ANVÄNDER

Anslut tangentbordet till en USB Type-A-port på din dator.

För att spela in ljusinställningen i bakgrundsbelyningsläget:	
FN + 9	Steg 1: Tryck på FN+9 för att gå in i anpassat LED-läge. <p>Steg 2: Tryck på FN+PrtSc för att starta inspelningen.</p> <p>Steg 3: Välj de tangenter du vill spela in (till exempel 1, 2, 3, 4).</p> <p>Steg 4: Tryck på FN+PrtSc för att avsluta inspelningsläget.</p> <p>För att kontrollera läget: Tryck på FN+9, och tangenterna 1, 2, 3, 4 kommer att lysa upp. Följ stegen ovan för "0" (FN+0).</p>

Observera: Endast tangenterna 0 och 9 kan användas för att skapa anpassade LED-lägen.

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

NO HVORDAN BRUKE

Koble tastaturet til en USB Type-A-port på datamaskinen din.

För å ta opp lysinnstillingen i bakgrunnsbelyningsmodus:	
FN + 9	Trinn 1: Trykk FN+9 for å gå inn i tilpasset LED-modus. <p>Trinn 2: Trykk FN+PrtSc for å starte opptaket.</p> <p>Trinn 3: Velg tastene du vil ta opp (for eksempel 1, 2, 3, 4).</p> <p>Trinn 4: Trykk FN+PrtSc for å avslutte opptaksmodusen.</p> <p>For å sjekke modusen: Trykk FN+9, og tastene 1, 2, 3, 4 vil lyse opp. Følg de samme trinnene for "0" (FN+0).</p>

Merk: Bare tastene 0 og 9 kan brukes til å lage tilpassede LED-moduser.

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

DAN SÅDAN BRUGES

Tilslut tastaturet til en USB Type-A-port på din computer.

För at optage lysindstillingen i baggrundsbelysningstilstand:	
FN + 9	Trin 1: Tryk på FN+9 for at gå ind i tilpasset LED-tilstand. <p>Trin 2: Tryk på FN+PrtSc for at starte optagelsen.</p> <p>Trin 3: Vælg de taster, du ønsker at optage (for eksempel 1, 2, 3, 4).</p> <p>Trin 4: Tryk på FN+PrtSc for at afslutte optagetilstanden.</p> <p>For at kontrollere tilstanden: Tryk på FN+9, og tasterne 1, 2, 3, 4 vil lyse op. Følg ovenstående trin for "0" (FN+0).</p>

Bemærk: Kun tasterne 0 og 9 kan bruges til at oprette tilpassede LED-tilstande.

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

AR كيفية الاستخدام	
قم بتوصيل لوحة المفاتيح بمنفذ USB Type-A في جهاز الكمبيوتر الخاص بك.	
خطوة 1: اضغط على FN+9 للدخول إلى وضع LED المخصص	FN + 9
خطوة 2: اضغط على FN+PrtScr لبدء التسجيل	
خطوة 3: اختر المفاتيح التي ترغب في تسجيلها (على سبيل المثال: 1, 2, 3, 4)	
خطوة 4: اضغط على FN+PrtScr لإنهاء وضع التسجيل	
لتتحقق من الوضع: اضغط على FN+9 ستضيء المفاتيح 1, 2, 3, 4 اتبع نفس الخطوات المذكورة أعلاه للمفتاح "0" (FN+0)	
ملاحظة: يمكن استخدام المفاتيح 0 فقط لإنشاء أوضاع LED مخصصة	

HE כיצד להשתמש	
חבר את המקלדת לציאת USB Type-A במחשב שלך	
כדי להקליט את הגדרות התאורה במצב תאורה אחוית	
שלב 1: לחץ על FN+9 כדי להיכנס למצב LED מותאם אישית	FN + 9
שלב 2: לחץ על FN+PrtScr כדי להתחיל בהקלטה	
שלב 3: בחר את המקשים שברצונך להקליט (לדוגמה: 1, 2, 3, 4)	
שלב 4: לחץ על FN+PrtScr כדי לסיים את מצב ההקלטה	
כדי לבדוק את המצב: לחץ על FN+9 והמקשים 1, 2, 3, 4 יוארו עקוב אחר אותם שלבים עבור "0" (FN+0)	
הערה: ניתן להשתמש רק במקשים 0-9 כדי ליצור מצבי LED מותאמים אישית	

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Не розбирайте пристрій і не намагайтеся експлуатувати його при ненормальних струмових навантаженнях. Це може призвести до втрати гарантії.

Тримайте пристрій подаль від рідини, вологи або вологи, Експлуатуйте пристрій тільки в певному температурному діапазоні від 0° C (32 F) до 40° C (104 F). Якщо температура пристрою перевищує максимальну, від'єднайте або вимкніть пристрій і дайте йому охолоннути.

Тривале перебування за комп'ютером у незручній позі може спричинити дискомфорт і завдати шкоди вашому здоров'ю. Будь ласка, намагайтеся прийняти найбільш зручне положення і робіть своєчасні перерви. Якщо ви відчуваєте сильний дискомфорт або біль, негайно припиніть роботу і зверніться до лікаря.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ

Пристрої HATOR® потребують мінімального обслуговування для підтримання їх в оптимальному стані. Раз на місяць ми рекомендуємо чистити пристрій м'якою або ватною паличкою, щоб запобігти накопиченню бруду. Не використовуйте мило або агресивні миючі засоби.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО АВТОРСЬКЕ ПРАВО ТА ІНТЕЛЕКТУАЛЬНУ ВЛАСНІСТЬ

Android, Google, логотип Google, Google Play та логотип Google Play є товарними знаками компанії Google LLC.

Apple, логотип Apple та iPhone є товарними знаками Apple Inc., зареєстрованими в США та інших країнах. App Store є знаком обслуговування Apple Inc. iOS є торговою маркою або зареєстрованою торговою маркою Cisco у США та інших країнах і використовується за ліцензією.

PlayStation, «PS4» та «PS5» є зареєстрованими товарними знаками компанії Sony Interactive Entertainment Inc.

Windows та логотип Windows є торговельними марками або зареєстрованими торговельними марками групи компаній Microsoft.

HATOR Gaming B.V. може мати авторські права, торгові марки, комерційні таємниці, патенти, патентні заявки або інші права інтелектуальної власності (як зареєстровані, так і незареєстровані), що стосуються продукту в цьому посібнику. Надання цього посібника не дає вам ліцензії на будь-яке таке авторське право, торгову марку, патент або інше право інтелектуальної власності. HATOR® Isefall Mecha («Виріб») може відрізнятися від зображень на упаковках, що містяться в цьому посібнику.

ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

HATOR® за жодних обставин не несе відповідальності за будь-яку втрачену вигоду, втрату інформації або даних, спеціальні, випадкові, непрямі, штрафні або побічні чи випадкові збитки, що виникли в результаті розповсюдження, продажу, перепродажу, використання або неможливості використання Продукту. За жодних обставин відповідальність HATOR не може перевищувати роздрібну ціну придбання Продукту.

Ці умови регулюються і тлумачаться відповідно до законодавства юрисдикції, в якій було придбано Продукт. Якщо будь-яка умова в цьому документі буде визнана недійсною або такою, що не підлягає виконанню, то така умова (в тій мірі, в якій вона є недійсною або такою, що не підлягає виконанню) не матиме сили і вважатиметься виключеною без визнання недійсною будь-якої з умов, що залишилися. HATOR® залишає за собою право змінювати будь-які умови в будь-який час без попереднього повідомлення.

HATOR® не несе відповідальності за будь-які помилки, які можуть з'явитися в цьому посібнику. Інформація, що міститься в цьому документі, може бути змінена без попереднього повідомлення.

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ

НЕ викидайте цей виріб разом із побутовими відходами. Цей виріб було розроблено з урахуванням можливості належного повторного використання деталей та переробки. Символ перекресленого смітника на колесах означає, що виріб (електричне, електронне обладнання та ртутні батарейки) не можна викидати разом із побутовими відходами. Ознайомтеся з місцевими правилами утилізації електронних виробів.

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

© 2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.


DO NOT throw this product in fire.
DO NOT short circuit the contacts.
DO NOT disassemble this product.

НЕ кидайте цей виріб у вогонь.

НЕ замикайте контакти накоротко.

НЕ розбирайте цей виріб.

ЛОГОТИП СЕРТИФІКАЦІЇ В УКРАЇНІ

	Номер санітарно-гігієнічного висновку: 12.2-18-3/6069
--	---

SIMPLIFIED UKCA DECLARATION OF CONFORMITY

UKCA HATOR Gaming B.V. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio Equipment Regulations 2017. Full text of the UKCA declaration of conformity is available at: hator.com/regulatory/

CE RANK WARNING

	
---	--

English HATOR Gaming B.V. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of related Directives. Full text of EU Declaration of Conformity and other compliance documentation are available at: hator.com/regulatory/.
Deutsch HATOR Gaming B.V. erklärt hiermit, dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der zugehörigen Richtlinien entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung und anderer Konformitätsdokumente sind verfügbar unter: hator.com/regulatory/.
Français HATOR Gaming B.V. déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives associées. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE et d'autres documents de conformité sont disponibles sur : hator.com/regulatory/.
Italiano HATOR Gaming B.V. dichiara con la presente che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti delle direttive correlate. Il testo completo della dichiarazione di conformità dell'UE e altri documenti di conformità sono disponibili su: hator.com/regulatory/.
Español HATOR Gaming B.V. por la presente declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las directivas relacionadas. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE y otros documentos de conformidad están disponibles en: hator.com/regulatory/.
Nederlands HATOR Gaming B.V. verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de gerelateerde richtlijnen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring en andere nalevingsdocumentatie zijn beschikbaar op: hator.com/regulatory/.
Polski HATOR Gaming B.V. niniejszym deklaruje, że to urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami oraz innymi stosownymi postanowieniami powiązanych dyrektyw. Pełny tekst deklaracji zgodności UE oraz inne dokumenty dotyczące zgodności są dostępne na stronie: hator.com/regulatory/.
Română HATOR Gaming B.V. declară prin prezenta că acest dispozitiv este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale directivelor conexe. Textul complet al Declarației de Conformitate UE și alte documentații de conformitate sunt disponibile la: hator.com/regulatory/.
Magyar HATOR Gaming B.V. ezennel kijelenti, hogy ez az eszköz megfelel az alapvető követelményeknek és a kapcsolódó irányelvek egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Az EU megfeleléségi nyilatkozatának teljes szövege és egyéb megfélelőségi dokumentációk elérhetők a következő címen: hator.com/regulatory/.
Български HATOR Gaming B.V. с това заявява, че това устройство е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на свързаните директиви. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС и друга съответна документация са налични на: hator.com/regulatory/.
Cesky HATOR Gaming B.V. tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními souvisejících směrnic. Uplné znění prohlášení o shodě EU a další dokumentace o shodě jsou k dispozici na: hator.com/regulatory/.
Slovenský HATOR Gaming B.V. s tým izjavlja, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi dolocili povezanih direktiv. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti in druge dokumentacije o skladnosti so na voljo na: hator.com/regulatory/.
Latviski HATOR Gaming B.V. ar šo apstiprina, ka šī ierīce atbilst būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem saistītajās direktīvās. Pilns ES Atbilstības deklarācijas teksts un citi atbilstības dokumenti ir pieejami: hator.com/regulatory/.
Lietuviški HATOR Gaming B.V. šiuo pareiškia, kad šis įrenginys atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas susijusių direktyvų nuostatas. Pilnas ES atitikties deklaracijos tekstas ir kiti atitikties dokumentai prieinami: hator.com/regulatory/.
Dansk HATOR Gaming B.V. erklærer herved, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentligste krav og andre relevante bestemmelser i tilhørende direktiver. Fullstendig tekst til EU-samsvarserklæringen og anden overensstemmelsesdokumentation er tilgængelig på: hator.com/regulatory/.
Norwegian HATOR Gaming B.V. erklærer herved at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i tilhørende direktiver. Fullstendig tekst til EU-samsvarserklæringen og annen samsvarsdokumentasjon er tilgjengelig på: hator.com/regulatory/.
Swedish HATOR Gaming B.V. erklærer herved, at denne enheten är i överensstemmelse med de väsentligte krav og andre relevanta bestämmelser i relaterade direktiv. Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse och annan överensstämmelsesdokumentation finns tillgänglig på: hator.com/regulatory/.

هاتور گیمینگ B.V. یکن بموجب هذا أن هذا الجهاز يتوافق مع المتطلبات الأساسية وأحكام أخرى ذات صلة من النوائح المنفصلة. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي ووثائق الامتثال الأخرى متاحة على: hator.com/regulatory/.
التركي متاحة على: hator.com/regulatory/.
Українська HATOR Gaming B.V. заявляє, що цей пристрій відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням відповідних директив. Повний текст Декларації відповідності ЄС та інша документація щодо відповідності доступна за адресою: hator.com/regulatory/.
Suomalainen HATOR Gaming B.V. vakuuttaa täten, että tämä laite on yhdenmukainen olennaisen vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien direktiivien säännösten kanssa. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysi teksti ja muu yhteensopivuusasiakirjat ovat saatavilla osoitteessa: hator.com/regulatory/.
Svenska HATOR Gaming B.V. förklarar härmed att denna enhet överensstämmer med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i relaterade direktiv. Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse och annan överensstämmelsesdokumentation finns tillgänglig på: hator.com/regulatory/.
Norwegian HATOR Gaming B.V. erklærer herved at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i tilhørende direktiver. Fullstendig tekst til EU-samsvarserklæringen og annen samsvarsdokumentasjon er tilgjengelig på: hator.com/regulatory/.
Dansk HATOR Gaming B.V. erklærer herved, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentligte krav og andre relevante bestemmelser i tilhørende direktiver. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen og anden overensstemmelsesdokumentation er tilgængelig på: hator.com/regulatory/.
Swedish HATOR Gaming B.V. erklærer herved, at denna enheten är i överensstemmelse med de väsentligste krav og andre relevanta bestämmelser i relaterade direktiv. Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse och annan överensstämmelsesdokumentation finns tillgänglig på: hator.com/regulatory/.

هاتور گیمینگ B.V. یکن بموجب هذا أن هذا الجهاز يتوافق مع المتطلبات الأساسية وأحكام أخرى ذات صلة من النوائح المنفصلة. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي ووثائق الامتثال الأخرى متاحة على: hator.com/regulatory/.
التركي متاحة على: hator.com/regulatory/.

LIMITED PRODUCT WARRANTY

For the latest and current terms of the Limited product warranty, please visit hator.com/warranty/

SUPPORT

If the product doesn` t work properly, contact HATOR® support: hator.com/feedback. Our support team from experienced consultants and service engineers are ready to help our customers.

Manufacturer	HATOR Gaming B.V.
Address, City	Olof Palmelaan 3C, 2729NA Zoetermeer, The Netherlands

©2024 HATOR Gaming B.V. All rights reserved. All registered trademarks are the property of their respective owners.

HATOR Isefall® - trademark registered in the EUIPO system. Trade mark number: 019014690.

